



EITC65/EITC95

**GELATO SHOWCASE BENUTZERHANDBUCH
(BETRIEBSANLEITUNG)**

Handbuch Nummer: V002 – 19.02.2019

1. INHALTSVERZEICHNIS

1. INHALTSVERZEICHNIS.....	1
2. HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH UND VIELEN DANK!.....	2
3. SYMBOLE IM HANDBUCH	2
4. KONTAKTINFORMATIONEN&HELPDESK.....	4
5. HINWEIS ZUM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS.....	5
6. WARNUNGEN UND SICHERHEIT.....	5
7. HEBEN UND TRANSPORTIEREN.	7
8. INSTALLATION	8
8.1 VOR DER INSTALLATION	8
8.2 AUSWAHL DES AUFSTELLUNGORTES.....	9
9. ANFANG.....	10
10. VERWENDEN.....	21
11. REINIGUNG.....	21

2. HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH UND VIELEN DANK!

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für ein Gelato Showcase entschieden haben.

Sollten Sie ein Problem mit der Maschine haben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Servicetechniker.

Machen Sie sich bitte mit der Maschine vertraut, indem Sie sich etwas Zeit nehmen, um dieses Handbuch zu lesen. Wenn Sie sich mit dieser kleinen Eisfabrik vertraut machen, hat sie das Potenzial, gute Gewinne zu erzielen.

Hinweis und keine Garantie: Diese Seiten dienen ausschließlich zu Service- und Informationszwecken und setzen voraus, dass der Empfänger des Soft-Serve-Freezers und der Bediener des Soft-Serve-Freezers in der Lage ist, die erforderlichen Aufgaben auszuführen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Betrieb und/oder die Reparatur von Elektrogeräten, für die die Informationen bereitgestellt werden, und dass diese Person sachkundig ist und die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet. Weder der Hersteller noch einer seiner Mitarbeiter erheben Anspruch auf die Eignung oder Tauglichkeit der hierin enthaltenen Informationen, die ohne jegliche ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung, Garantie, Zusicherung von Qualität, Konformität mit den Spezifikationen, Zuverlässigkeit, Funktionalität oder Eignung bereitgestellt werden. Der Hersteller und/oder seine Mitarbeiter haften in keinem Fall, weder vertraglich noch aus unerlaubter Handlung, für direkte oder indirekte Schäden, Strafschadensersatz oder Folgeschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangenen Gewinn und Geschäftsunterbrechung, die sich aus typografischen oder sonstigen Fehlern, Ungenauigkeiten, Auslassungen oder Verzögerungen ergeben, die sich aus der Nutzung, dem Vertrauen auf die Nutzung oder der Unfähigkeit zur Nutzung von Informationen, Teilen oder Waren jeglicher Art ergeben, selbst wenn sie im Voraus über die Möglichkeit einer solchen Handlung informiert wurden. Die Informationen in diesem Handbuch können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Rechte vorbehalten.



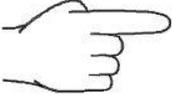
LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DER MASCHINE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE.

3. SYMBOLE IM HANDBUCH



WARNUNG

Wenn Sie dieses Symbol auf Ihrem Gefriergerät oder in dieser Anleitung sehen, sollten Sie sich der Gefahr von Verletzungen bewusst sein. Befolgen Sie die empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen und sicheren Betriebsverfahren.

	<p style="text-align: center;">ELEKTRISCHE GEFAHR</p> <p>Dieses Symbol weist auf die Gefahr eines elektrischen Schlages hin.</p>
	<p style="text-align: center;">HINWEIS</p> <p>Sie weist auf wichtige Informationen für die betroffenen Personen hin.</p>
	<p style="text-align: center;">SCHUTZMASSNAHMEN</p> <p>Dieses Symbol bedeutet, dass der Bediener einen Schutz gegen Unfallgefahren verwenden muss.</p>
	<p style="text-align: center;">MASCHINENFÜHRER</p> <p>Er/Sie ist die Person, die über kein spezielles Fachwissen verfügt und die Gefriertruhe bedient.</p>
	<p style="text-align: center;">WARTUNGSTECHNIKER</p> <p>Er/Sie ist ein qualifizierter Ingenieur für den Betrieb der Maschine unter normalen Bedingungen; er/sie ist in der Lage, Eingriffe an mechanischen Teilen und alle Einstellungen sowie Wartungs- und Reparaturarbeiten durchzuführen. Er/Sie ist qualifiziert für Eingriffe an elektrischen und kältetechnischen Komponenten.</p>

4. KONTAKTINFORMATIONEN & HELPDESK

Wenn Sie den Hersteller anrufen, halten Sie folgende Informationen bereit:

1. Seriennummer: Auf dem Karosserieblech zu finden

- Hersteller
- Anschrift des Herstellers
- Modell
- ID-Nummer
- Herstellertyp
- Stromversorgungsspannung
- Nennfrequenz
- Maximalstrom
- Kühlgasart
- Kühlgasgewicht
- Strom
- GWP
- CO₂-Äquivalent-Einheiten

2. eine kurze Beschreibung des Problems

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. HINWEIS ZUM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS



1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung mit dem Etikett mit den elektrischen Daten (Typenschild) übereinstimmt.
2. Prüfen Sie auf dem Typenschild die erforderliche Amperezahl des Schutzschalters. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose an, die der erforderlichen Stromstärke des Geräts entspricht.
3. Das Gerät muss gemäß den örtlichen Elektrovorschriften sowie anderen Arbeitsschutzbestimmungen installiert werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach Einzelheiten.



4. Dieses Symbol weist auf das Vorhandensein von Stromschlaggefahren hin. Im Inneren des Geräts besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Entfernen Sie daher **KEINE** Verkleidungen, wenn Sie kein qualifizierter Techniker eines autorisierten Dienstleisters sind.



5. **WARNUNG:** Um die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag zu vermeiden, dürfen Sie die Verkleidungen an den Seiten und der Rückseite des Geräts nicht öffnen, wenn Sie kein qualifizierter und ordnungsgemäß autorisierter Servicetechniker sind.

6. Die Stromversorgung muss ordnungsgemäß geerdet sein, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur, um dies zu überprüfen.
7. Die Sicherung muss 220-240V, 50 Hz 16 Ampere oder 380-400V, 50 Hz 16 Ampere betragen (siehe metallisiertes Etikett auf der Rückseite des Geräts, bevor Sie es einstecken).

6. WARNUNGEN UND SICHERHEIT



Lesen und verstehen Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen dienen Ihrer Sicherheit. Lesen und verstehen Sie die Sicherheitsaufkleber an Ihrem Gefriergerät. Um sowohl das Gerät als auch den Bediener zu schützen, müssen alle Sicherheitseinrichtungen in einwandfreiem Zustand gehalten werden. Achten Sie auf die Position aller Aufkleber am Tiefkühlgerät und halten Sie die Sicherheitsaufkleber in gutem Zustand. Überprüfen Sie sie regelmäßig und ersetzen Sie fehlende, beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber. Die Sicherheitsaufkleber müssen während der gesamten Lebensdauer des Gefriergeräts angebracht und lesbar bleiben.

Halten Sie Ihr Gefriergerät sauber und aufgeräumt. Wenden Sie sich bei Reparaturen an einen autorisierten Kundendienst.

Der Hersteller ist um die Sicherheit der Personen besorgt, die das Gerät benutzen. Bitte beachten Sie daher unter anderem die folgenden WARNUNGEN:



- Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker unter Beachtung der Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Das Netzkabel darf nicht über die Arbeitsfläche durchhängen.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, verdreht oder verwickelt werden und muss immer vollständig geöffnet sein.



- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Bewegen oder heben Sie das Gerät **NICHT**, während es in Betrieb ist.
- Die Teile des Kühlkreislaufs dürfen **NICHT** beschädigt werden.
- Befolgen Sie stets die Vorschriften der örtlichen Behörden zur Lebensmittelsicherheit und andere Gesundheitsvorschriften.



- Befolgen Sie stets die Vorschriften für den Betrieb und die Lebensmittelhygiene in Ihrem Geschäft sowie andere Gesundheitsvorschriften.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser unter hohem Druck.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Teile Trinkwasser.
- Nehmen Sie das Gerät **NICHT** in Betrieb, bevor Sie dieses Benutzerhandbuch gelesen haben. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Schäden am Gerät, schlechter Leistung, Gesundheitsrisiken oder Verletzungen führen.



- Es besteht ein potenzielles Risiko, wenn die Anweisungen im Benutzerhandbuch und andere Sicherheitsvorkehrungen nicht strikt befolgt werden.



- Erlauben Sie niemandem, Reparaturen an der Maschine vorzunehmen, solange die Hauptstromversorgung nicht unterbrochen wurde.
- Öffnen Sie niemals die Verkleidungen, um in das Innere des Gefriergeräts zu gelangen. (Nur durch autorisierte Techniker)
- Die technische Wartung muss von autorisierten Technikern durchgeführt werden.



- Die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen kann zu Fehlfunktionen der Anzeigeeinheit führen, die eine Gefahr für den Bediener und Personen in der Umgebung darstellen.
- Verändern Sie unter keinen Umständen Teile der Anzeigeeinheit ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers.
- Die Anzeigeeinheit darf nur von autorisiertem Personal verwendet werden. Es muss sich um Personal handeln, das die Anleitung vollständig gelesen und die darin enthaltenen Konzepte verstanden hat und gegebenenfalls vom Hersteller geschult wurde.

7. HEBEN UND TRANSPORTIEREN

WARNHINWEISE FÜR DEN SICHEREN BETRIEB



Die gesetzlich vorgeschriebenen Sicherheitsmaßnahmen sind zu beachten.

Tragen Sie bei der Arbeit geeignete Kleidung. Tragen Sie keine Krawatten, Schmuckketten oder Gürtel, die sich in der Maschine verfangen könnten.



Verschieben oder verstellen Sie nicht die Sicherheitsschalter oder Schutzteile.

Vergewissern Sie sich, dass die Hebevorrichtung in gutem Zustand ist und dass ihre Tragfähigkeit das Gewicht des Geräts übersteigt (siehe Datenblatt mit den technischen Daten).

Heben Sie das Gerät unter Beachtung der Gebrauchs- und Wartungsanweisungen an und achten Sie auf die Position der Handgriffe. Es wird empfohlen, eine geeignete Hebevorrichtung zu verwenden.



Stellen Sie sich beim Anheben oder Bewegen des Geräts nicht unter das Gerät.

Drehen Sie das Gerät nicht, nachdem Sie es an den Kabeln oder am Wasserschlauch angehoben haben.

Wenn Sie Arbeiten oberhalb des Geräts durchführen müssen, sollten Sie eine geeignete Leiter und nicht das Gerät als Stütze verwenden.



Überprüfen Sie beim Empfang, ob die Lieferung mit der Bestellung übereinstimmt und die Gebrauchsanweisung enthalten ist. Prüfen Sie bei der Lieferung der Anzeigeeinheit, ob sie beschädigt ist oder Teile fehlen. Wenn Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Hersteller oder den örtlichen Vertreter. Melden Sie bei Erhalt der Ware eventuelle Abweichungen, fehlende Materialien oder offensichtliche Schäden sofort dem Hersteller, vermerken Sie sie auf dem Lieferschein und senden Sie eine detaillierte Schadensmeldung mit Fotos an die Versicherungsgesellschaft des Spediteurs.



HINWEIS: Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung, wenn die Benutzer nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen befolgen.

8. INSTALLATION

8.1 VOR DER INSTALLATION

Vor der Verwendung des Produkts und der Installation sind folgende Punkte zu beachten.

- Stellen Sie Ihr Produkt nicht in der Nähe von direktem Sonnenlicht, Wärmequellen wie Herd, Heizkissen, Ofen, Herd, Strahlung und Infrarot auf.
- Andernfalls kann die Leistung Ihres Produkts nachlassen, es kann beschädigt oder unbrauchbar werden.
- Ihr Produkt ist auf 220 - 240 V 50 Hz Stadtstrom eingestellt. Die Verwendung einer anderen Spannung kann dazu führen, dass die Kühlbox unbrauchbar wird und einen Brand verursacht.
- Unser Unternehmen ist nicht verantwortlich für Fehlfunktionen oder Schäden, die bei Verwendung ohne Erdung entstehen können.
- Im Falle eines plötzlichen Stromausfalls ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Für den Neustart warten Sie 20 Minuten, nachdem der Strom wieder da ist; stecken Sie den Stecker des Produkts ein. Die hohe Spannung, die beim ersten Einschalten des Stroms auftritt, kann Ihr Gerät beschädigen und einen Brand verursachen.
- Das von Ihnen erworbene Produkt wurde mit der Absicht entwickelt und hergestellt, nur offenes oder verpacktes Speiseeis zu belichten. Bitte verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Ihr Produkt hat keine sterilisierende Wirkung auf Mikroorganismen. Daher müssen die Lebensmittel, die Sie in Ihr Produkt geben, den Hygieneanforderungen entsprechen. Andernfalls können Mikroorganismen, die in den Lebensmitteln wachsen, Ihre Gesundheit gefährden.
- Geben Sie kein Material in Ihr Gerät, das nicht kühlen sollte. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht zum Auftauen von Tiefkühlkost.
- Flüssigkeitslecks aus nicht richtig positionierten Gefrierdosen können Korrosion im Metallteil Ihrer Gefriertruhe, Gasaustritt im Kühlkreislauf oder Umhüllungen oder Risse in Kunststoffteilen verursachen. Zusammen mit diesen hygienischen Bedingungen kann der Geruch verschwinden, Harnstoff kann durch Mikroorganismen zu einer gesundheitlichen Bedrohung führen, um auf ein zufriedenstellendes Niveau zu kommen.

8.2 AUSWAHL DES AUFSTELLUNGORTES

Damit Ihr Produkt reibungslos funktioniert, ist die Umgebung, in der es betrieben wird, sehr wichtig. Bevor Sie das Produkt installieren, sollten Sie die folgenden Punkte beachten.

- Stellen Sie Ihr Produkt nicht so auf, dass es der freien Luft ausgesetzt ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Pappen, Kartons usw. vor die unteren Lüftungsschlitze gestellt werden, damit Ihr Produkt gut abkühlen kann.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Produkt nicht in der Nähe von Wärme- oder Hitzequellen steht.
- Stellen Sie Ihr Produkt an einer Stelle auf, die weit von einem intensiven Luftstrom entfernt ist.
- Stellen Sie Ihr Produkt nicht an einem Ort auf, an dem es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Wenn das Produkt direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, erhöht sich die Betriebszeit und der Energieverbrauch des Glases steigt.
- Wenn sich Ihre Vitrine an der rechten, linken oder vorderen Wand oder an einem Gerät befindet, empfiehlt es sich, einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Gerät und Oberflächen oder Geräten zu lassen, die das Gerät ausschalten.
- In jedem Fall wird die Leistung Ihres Geräts beeinträchtigt, wenn Sie die Belüftung des Kompressors ausschalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einer schrägen Fläche auf, um ein Herunterfallen oder Umkippen zu vermeiden.

9. ANFANG

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, reinigen Sie es gemäß den Reinigungsanweisungen. Die Komponenten auf dem Bedienfeld an der Unterseite des Geräts und ihre Betriebsmodi sind wie folgt.



Grüne Taste: Sie versorgt das Gerät mit Energie.

Gelbe Taste: Die LED am Gerät ermöglicht das Einschalten der Beleuchtung. Dixell Digitaler Thermostat: Elektronischer Mehrzweck-Thermostat, der die Temperatur regelt.

Die Innentemperatur Ihres Produkts wird in unserem Werk so eingestellt, dass Sie Ihre im Gerät gelagerten Lebensmittel aufbewahren und schützen können. Sie können die Innentemperatur des Geräts über die digitale Thermostatanzeige auf dem Bedienfeld überprüfen. Mit diesem Thermostat können Sie auch die gewünschte Temperatur einstellen. Wenn Sie Ihr Gerät mit der werkseitig eingestellten Temperatur betreiben, erzielen Sie die besten Ergebnisse, sowohl was die Leistung als auch den Energieverbrauch betrifft. Lassen Sie Ihr Gerät mindestens 3 Stunden lang laufen. Dies gewährleistet eine gleichmäßige Wärmeverteilung im gesamten Gerät.

Der digitale Thermostat am Gerät ist werkseitig eingestellt und muss nicht angepasst werden. Sie können den digitalen Thermostat wie folgt ändern. Digitale Thermostate enthalten viele Parameter. Wenn Sie glauben, dass es ein Problem mit der Kühlung Ihres Geräts gibt, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.



SET

Zur Anzeige und Änderung des Zielsollwerts; im Programmiermodus dient sie zur Auswahl eines Parameters oder zur Bestätigung eines Vorgangs. Wenn Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, während die Höchst- oder Mindesttemperatur angezeigt wird, wird diese gelöscht.



(UP) Zur Anzeige der gespeicherten Höchsttemperatur; im Programmiermodus blättert sie durch die Parametercodes oder erhöht den angezeigten Wert. Wenn Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Schnellgefrierzyklus gestartet.



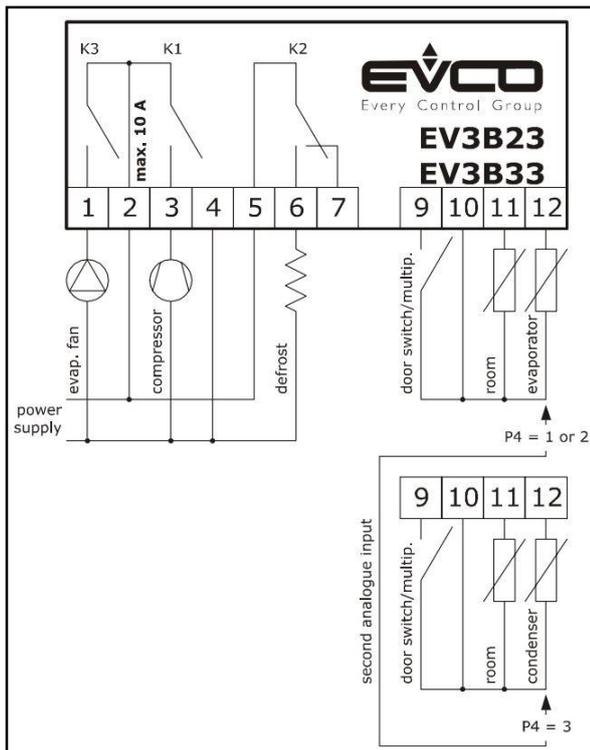
(DOWN) Um die gespeicherte Mindesttemperatur zu sehen; im Programmiermodus blättert es durch die Parametercodes oder verringert den angezeigten Wert.



(ON/OFF) Ein- und Ausschalten des Geräts

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Elektrischer Anschluss



Warnhinweise für den elektrischen Anschluss

- Verwenden Sie keine elektrischen oder pneumatischen Schraubendreher an der Klemmenleiste des Geräts.
- wenn das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wurde, könnte sich im Inneren Feuchtigkeit niederschlagen; warten Sie etwa 1 Stunde, bevor Sie es einschalten
- Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung, die Netzfrequenz und die elektrische Leistung innerhalb der festgelegten Grenzwerte liegen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten durchführen.
- Verlegen Sie die Stromkabel so weit wie möglich von den Signalkabeln entfernt.
- für Reparaturen und Informationen zum Gerät wenden Sie sich bitte an das EVCO-Vertriebsnetz

BENUTZERBEDIENUNG

Vorbemerkungen Betrieb

Status:

- "Ein"-Status (das Gerät wird mit Strom versorgt und ist eingeschaltet; Dienstprogramme können eingeschaltet sein)
- "Stand-by"-Status (das Gerät wird mit Strom versorgt, ist aber über die Software ausgeschaltet; die Dienstprogramme sind ausgeschaltet)

- den Status "Aus": Das Gerät ist nicht mit Strom versorgt; die Dienstprogramme sind ausgeschaltet.

Wenn der POF-Parameter auf 0 eingestellt ist, bedeutet das Wort "Einschalten" den Übergang vom "Aus"-Zustand zum "Ein"-Zustand; das Wort "Ausschalten" bedeutet den Übergang vom "Ein"-Zustand zum "Aus"-Zustand.

Wenn der POF-Parameter auf 1 gesetzt ist, bedeutet das Wort "Einschalten" den Übergang vom "Stand-by"-Zustand zum "Ein"-Zustand; das Wort "Ausschalten" bedeutet den Übergang vom "Ein"-Zustand zum "Stand-by"-Zustand.

Beim Wiedereinschalten der Stromversorgung zeigt das Gerät den Zustand an, in dem es sich zum Zeitpunkt der Unterbrechung befand.

Gerät ein-/ausschalten

Wenn der POF-Parameter auf 0 gesetzt ist:

1. Schließen Sie die Stromversorgung des Geräts an bzw. trennen Sie sie. Wenn der Parameter POF auf 1 eingestellt ist:
2. Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und dass kein Verfahren läuft.
3. Berühren Sie die Taste  | 4 s lang drücken: die LED  blinkt, danach schaltet sie sich aus/ein.

Die Anzeige

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt das Display während des normalen Betriebs die mit P5 festgelegte Größe an, außer während der Abtauung, wenn das Gerät die mit dem Parameter d6 festgelegte Temperatur anzeigt.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird die Anzeige ausgeschaltet; die LED  leuchtet.

Befindet sich das Gerät im Modus "niedriger Verbrauch", wird das Display ausgeschaltet und die LED  leuchtet.

Anzeige der Temperatur, wie sie von den Fühlern erfasst wird

1. Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und dass kein Verfahren läuft.
2. Berühren Sie die Taste  | 4 s lang: Auf dem Display wird das erste verfügbare Etikett angezeigt.
3. Berühren Sie die Taste  | oder  |, um ein Etikett auszuwählen.
4. Berühren Sie die Taste  |.

Die folgende Tabelle zeigt die Entsprechung zwischen den Etiketten und der angezeigten Temperatur.

Etikett	Angezeigte Temperatur
Pb1	Raumtemperatur
Pb2	wenn der Parameter P4 auf 1 oder 2 eingestellt ist, Verdampfertemperatur wenn der Parameter P4 auf 3 eingestellt ist, die Verflüssigertemperatur

Um das Verfahren zu beenden:

Berühren Sie die Taste | **SET** | oder betätigen Sie 60 s lang nicht.

Berühren Sie die Taste |  |. Wenn der zweite Analogeingang nicht vorhanden ist (d.h. wenn der Parameter auf 0 eingestellt ist), wird das Label "Pb2" nicht angezeigt.

Betriebsstunden des Kompressors

Zur Anzeige der Betriebsstunden des Kompressors:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und dass kein Verfahren läuft.

2. Berühren Sie die Taste |  | für 4 s: Auf dem Display wird das erste verfügbare Etikett angezeigt.

3. Berühren Sie die Taste |  | oder |  |, um "CH" zu wählen.

4. Die Taste | **SET** | berühren.

Um den Vorgang zu beenden:

5. Die Taste | **SET** | berühren oder 60 s lang keine Bedienung vornehmen.

6. Die Taste |  | berühren

. Zum Abbrechen der Betriebsstunde des Verdichters:

7. Ab Schritt 3. berühren Sie die Taste |  | oder |  |, um "rCH" auszuwählen.

8. Berühren Sie die Taste | **SET** |.

9. Berühren Sie innerhalb von 15 s die Taste |  | oder |  |, um "149" einzustellen.

10. Die Taste | **SET** | berühren oder 15 s lang nicht betätigen: Auf dem Display erscheint 4 s lang ein blinkendes "- - -", danach beendet das Gerät den Vorgang.

Manuelle Aktivierung der Abtauung

1. Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und dass kein Verfahren läuft.

2. Die Taste |  | 4 s lang drücken. Wenn der Verdampferfühler als Abtaufühler funktioniert (d.h. wenn der Parameter P4 auf 1 eingestellt ist) und die Verdampfertemperatur bei Beginn der Abtauung den mit dem Parameter d2 eingestellten Wert überschreitet, wird die Abtauung nicht aktiviert.

Sperrung/Entsperrung der Tastatur

Um die Tastatur zu sperren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass kein Verfahren im Gange ist.
2. 30 s lang nicht betätigen: Auf dem Display erscheint 1 s lang die Meldung "Loc" und die Tastatur wird automatisch gesperrt. Zum Entsperren der Tastatur:
3. Berühren Sie eine Taste für 1 Sekunde: Auf dem Display erscheint für 1 Sekunde die Meldung "UnL".

Einstellung des Arbeitssollwerts

1. Vergewissern Sie sich, dass die Tastatur nicht gesperrt ist und dass kein Verfahren läuft.
2. Berühren Sie die Taste | **ASET** |: die LED ✱ blinkt.
3. Innerhalb von 15 s die Taste |  | oder |  | berühren; siehe auch Parameter r1 und r2.
4. Die Taste | **ASET** | berühren oder 15 s lang nicht betätigen: Die LED ✱ erlischt, und das Gerät beendet den Vorgang. Um die Prozedur zu beenden, bevor der Vorgang abgeschlossen ist:
5. Berühren Sie die Taste |  | (eventuelle Änderungen werden nicht gespeichert).

Der Arbeitssollwert kann auch über den Parameter SP eingestellt werden.

Einstellung der Konfigurationsparameter

So rufen Sie das Verfahren auf:

1. Vergewissern Sie sich, dass kein Verfahren im Gange ist.
2. Berühren Sie die Taste | **ASET** | 4 s lang: Auf dem Display wird "PA" angezeigt.
3. Berühren Sie die Taste | **ASET** |.
4. Innerhalb von 15 s die Taste |  | oder |  | berühren, um den mit dem Parameter "PAS" festgelegten Wert einzustellen (der Parameter ist standardmäßig auf "-19" eingestellt).
5. Die Taste | **ASET** | berühren oder 15 s lang nicht betätigen: Auf dem Display wird "SP" angezeigt. Um einen Parameter auszuwählen:
6. Die Taste |  | oder |  | berühren. Zum Einstellen eines Parameters:
7. Berühren Sie die Taste | **ASET** |.
8. Innerhalb von 15 s die Taste |  | oder |  | berühren.
9. Die Taste | **ASET** | berühren oder 15 s lang nicht betätigen:
10. Die Taste | **ASET** | 4 s lang berühren oder 60 s lang nicht betätigen (alle Änderungen werden gespeichert).

Unterbrechen Sie nach der Einstellung der Parameter die Stromzufuhr zum Gerät.

Herstellereinstellungen

So rufen Sie das Verfahren auf:

1. Vergewissern Sie sich, dass kein Verfahren im Gange ist.
 2. Berühren Sie die Taste **▲SET** für 4 s: Auf dem Display erscheint "PA".
 3. Berühren Sie die Taste **▲SET**. So stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her:
 4. Berühren Sie die Taste **▲** | **▼** | innerhalb von 15 s, um "149" einzustellen.
 5. Die Taste **▲SET** |berühren oder 15 s lang nicht betätigen: Auf dem Display erscheint "dEF".
 6. Die Taste **▲SET** |berühren.
 7. Innerhalb von 15 s die Taste **▲** | **▼** |berühren, um "4" einzustellen.
 8. Die Taste **▲SET** |berühren oder 15 s lang nicht betätigen: Auf dem Display erscheint 4 s lang ein blinkendes "- - -", danach beendet das Gerät den Vorgang.
 9. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Um die benutzerdefinierten Einstellungen als Herstellereinstellungen zu speichern:
10. Stellen Sie die Konfigurationsparameter ein (gemäß dem in Abschnitt 4.2 beschriebenen Verfahren).
 11. Ab Schritt 4. innerhalb von 15 s die Taste **▲** | **▼** |berühren, um "161" einzustellen.
 12. Die Taste **▲SET** |berühren oder 15 s lang nicht betätigen: Auf dem Display wird "MAP" angezeigt.
 13. Wiederholen Sie die Schritte 6. 7. 8. und 9. Um den Vorgang im Voraus zu beenden:
 14. Berühren Sie während des Vorgangs 4 Sekunden lang die Taste **▲SET** |(d. h. vor der Einstellung "4": Die Wiederherstellung wird nicht durchgeführt)

VERWENDUNG VON LEDS

Jede LED-Funktion wird in der folgenden Tabelle beschrieben.

LED	Bedeutung
	<p>Kompressor-LED</p> <p>Wenn die LED leuchtet, ist der Kompressor eingeschaltet.</p> <p>Wenn die LED blinkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Der Arbeitssollwert wird gerade eingestellt (nach dem in Abschnitt 4.1 beschriebenen Verfahren). - ein Verdichterschutz ist in Betrieb
	<p>Abtau-LED</p> <p>Wenn die LED leuchtet, ist die Abtauung im Gange.</p> <p>Wenn die LED blinkt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Abtauung wird angefordert, aber ein Verdichterschutz ist in Betrieb - eine Abtropfung ist im Gange - Die Abtauung wird angefordert, aber eine minimale Einschaltung des Verdichters ist in Gang
	<p>LED für Verdampferlüfter</p> <p>Wenn die LED leuchtet, ist das Verdampfergebläse eingeschaltet.</p> <p>Wenn die LED blinkt, ist der Verdampferlüfter im Stillstand</p>
	<p>Energiesparende LED</p> <p>Wenn die LED leuchtet und das Display eingeschaltet ist, läuft die Funktion "Energiesparen".</p> <p>Wenn die LED leuchtet und das Display ausgeschaltet ist, läuft die Funktion "geringer Verbrauch"; berühren Sie eine Taste, um die normale Anzeige wiederherzustellen</p>
°C	<p>Celsius Grad LED</p> <p>Wenn die LED leuchtet, ist die Maßeinheit für die Temperatur Celsius Grad.</p>
°F	<p>Grad Fahrenheit LED</p> <p>Wenn die LED leuchtet, ist die Maßeinheit für die Temperatur Fahrenheit Grad</p>
	<p>LED ein/Stand-by</p> <p>Wenn die LED leuchtet, ist das Gerät ausgeschaltet</p>

ÖRTLICHE ALARME

Code	Bedeutung
AL	<p>Mindesttemperaturalarm</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfung der Raumtemperatur; siehe Parameter A1 <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät arbeitet normal weiter
AH	<p>Höchsttemperaturalarm</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfung der Raumtemperatur; siehe Parameter A4 <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät arbeitet normal weiter
id	<p>Türschaltereingang Alarm</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie die Ursachen für die Aktivierung des Eingangs; siehe Parameter i0 und i1 <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die mit dem Parameter i0 festgelegte Wirkung
iA	<p>Multifunktionseingangsalarm oder Druckschaltealarm</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie die Ursachen für die Aktivierung des Eingangs; siehe Parameter i0 und i1 <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die mit dem Parameter i0 festgelegte Wirkung
COH	<p>Alarm bei überhitztem Verflüssiger</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfung der Verflüssigertemperatur; siehe Parameter C6 <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät arbeitet normal weiter

CSd	<p>Alarm bei Kompressorabschaltung</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfung der Verflüssigertemperatur; siehe Parameter C7 - Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein: Wenn die Temperatur des Verflüssigers nach dem Wiedereinschalten immer noch höher ist als in Parameter C7 festgelegt, unterbrechen Sie die Stromversorgung und reinigen Sie den Verflüssiger. <p>Hauptfolgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - der Kompressor wird ausgeschaltet
dFd	<p>Abtalar alarm ausgeschaltet, weil die maximale Zeit erreicht wurde</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Verdampferfühlers; siehe Parameter d2, d3 und d11 - eine Taste berühren, um die normale Anzeige wiederherzustellen <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Das Gerät arbeitet normal weiter

Wenn die Ursache des Alarms verschwindet, stellt das Gerät den normalen Betrieb wieder her, mit Ausnahme der folgenden Alarme:

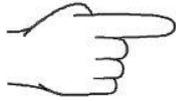
- Alarm zum Abschalten des Verdichters (Code "CSd"), der das Ausschalten des Geräts oder die vorübergehende Unterbrechung der Stromzufuhr erfordert
- Abtalar alarm, der wegen Erreichen der maximalen Zeit ausgeschaltet wurde (Code "dFd"), was die Betätigung einer Taste erfordert.

FEHLER

Code	Meaning
Pr1	<p>Fehler des Raumtemperaturfühlers</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prüfen, ob der Fühler vom Typ PTC oder NTC ist; siehe Parameter P0 - Überprüfung der Verbindung zwischen Gerät und Fühler - Überprüfung der Raumtemperatur <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Aktivität des Kompressors hängt von den Parametern C4 und C5 ab - die Abtauung wird nicht aktiviert
Pr2	<p>Fehler am Verdampfer- oder Verflüssigerfühler</p> <p>Lösungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wie im vorhergehenden Beispiel, jedoch in Bezug auf den Verdampfer- oder den Verflüssigerfühler <p>Wichtigste Folgen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wenn der Parameter P4 auf 1 eingestellt ist, dauert das Abtauintervall so lange, wie mit dem Parameter d3 eingestellt wurde - wenn der Parameter P4 auf 1 und der Parameter d8 auf 2 oder 3 eingestellt ist, arbeitet das Gerät so, als ob der Parameter d8 auf 0 eingestellt wäre - wenn der Parameter P4 auf 1 oder 2 und der Parameter F0 auf 3 oder 4 eingestellt ist, arbeitet das Gerät so, als ob der Parameter auf 2 eingestellt wäre - Wenn der Parameter P4 auf 3 eingestellt ist, wird der Alarm "Verflüssiger überhitzt" (Code "COH") nie aktiviert. - wenn der Parameter P4 auf 3 eingestellt ist, wird der Alarm für die Abschaltung des Verdichters (Code "CSd") nie aktiviert

Wenn die Fehlerursache beseitigt ist, stellt das Gerät den normalen Betrieb wieder her.

10. VERWENDEN SIE



Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.



Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, müssen folgende Punkte von lizenziertem und spezialisiertem Fachpersonal überprüft werden:

- Das System ist korrekt angeschlossen und geerdet.
- Das System ist ordnungsgemäß an die Strom- und Wasserversorgung angeschlossen.

Die Maschine ist so konzipiert, dass sie das Speiseeis der vom Kunden gewünschten Temperatur aussetzt, die nicht unter $-18/-20^{\circ}\text{C}$ liegen darf.

Warten Sie nach dem Einschalten der Kühlfunktion ca. 60 Minuten, bevor Sie das Speiseeis in die Auslage stellen, damit sich die Betriebstemperatur stabilisieren kann. Diese Zeitspanne kann je nach den Umgebungsbedingungen variieren.

11. REINIGUNG

Die Reinigung des Geräts muss in eine interne und eine externe Reinigung unterteilt werden.

Sie müssen diese Artikel befolgen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.



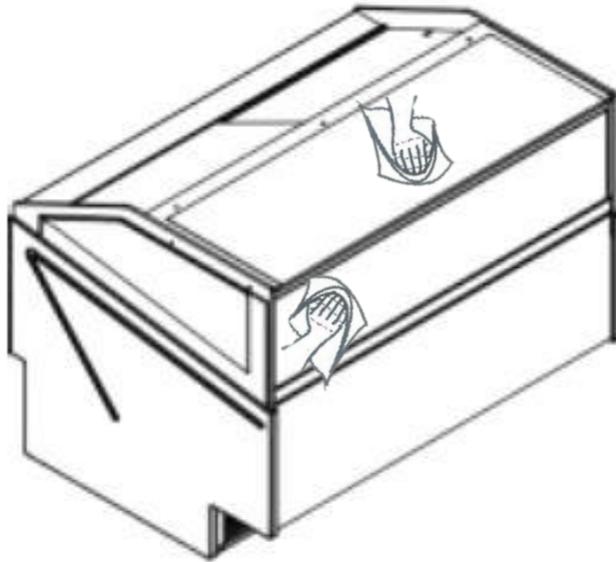
Teile des Geräts aus rostfreiem Stahl: Verwenden Sie nur warmes Wasser und nicht-aggressive Reinigungsmittel.

Teile des Geräts aus Polycarbonat und Acrylglas: Mit warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Fensterleder abwaschen.

Glasteile des Geräts: Verwenden Sie speziell hergestellte Produkte zur Reinigung des Glases.



Lösen Sie Eis, das sich während der Reinigung an der Gerätewand bilden kann, nicht mit scharfen Werkzeugen. Sie können die Oberfläche beschädigen.



- Nehmen Sie das im Kühlfach des Geräts gelagerte Produkt heraus und legen Sie es in das Gehäuse eines speziellen Kühlschranks, um eine ordnungsgemäße Lagerung zu gewährleisten.
- Trennen Sie den elektrischen Anschluss, indem Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.
- Entfernen Sie alle Geräte, die von Hand entfernt werden können. (Eisküvette, Schlitten usw.)
- Warten Sie vor der Reinigung 4 bis 6 Stunden, bis das Eis auf dem Verdampfer geschmolzen ist.
- Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, sollten Sie keine andere vom Hersteller empfohlene Methode anwenden.
- Reinigen Sie die Seitenwände und den Boden des Beckens mit einem milden Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge. Spülen Sie sie gründlich ab und trocknen Sie sie mit einem saugfähigen Tuch.
- Bringen Sie das entfernte Zubehör wieder an.
- Nehmen Sie das Gerät in Betrieb und warten Sie, bis die Temperatur des Geräts die gewünschte Temperatur erreicht hat, bevor Sie die zu lagernden Produkte wieder hineinlegen.

**GARANTIEDOKUMENT UND
GARANTIEBEDINGUNGEN HERSTELLER**

GARANTIE

Rechnungsdatum/Nr:

Liefertermin:

SIEGEL & UNTERSCHRIFT

Diese vom Hersteller gewährte Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- 1) Die Fehler resultieren aus dem falschen Gebrauch des Produkts oder der Verwendung anderer Anwendungen.
- 2) Nach der Auslieferung sind die Fehler auf das Bewegen oder Tragen der Maschine zurückzuführen.

Unter der Bedingung, dass jegliche Verfälschungen der Garantie oder der Seriennummer das Produkt von der Garantie ausschließen.